



Pivoted on its Artist-In-Residence (AIR) program and a non-profit gallery for domestic and overseas artists, since 1989 Youkobo Art Space has been committed to the support and promotion of AIR, and international exchanges and community activities centered on contemporary art, while also undertaking to nurture young art professionals. As a 'studio' ('kobo') for 'you' (also meaning 'play' in Japanese), Youkobo aims to support the autonomous activities of artists, in addition to providing opportunities for others to experience art and culture. Youkobo is an official member of Res Artis (Worldwide Network of Artist Residencies) and also Microresidence Network.

遊工房アートスペースは、1989年以來、国内外のアーティストが滞在制作するアーティスト・イン・レジデンス (AIR) と、作品を展示・発表する非営利ギャラリーを主軸に、AIRの支援・推進、アートを通じた国際交流やコミュニティ活動、人材育成にも取り組んでいます。「ユ- (あなた・遊)」の「工房」として、アーティストの自律的な活動の支援と、多くの方が芸術文化を身近に体験できる場を目指します。アーティストインレジデンス世界ネットワーク Res Artis 正会員とともに「マイクロレジデンス」世界ネットワークの会員。



平成 27 年度文化庁文化芸術の海外発信拠点形成事業
supported by The Agency of Cultural Affairs, Government of Japan, in Fiscal year 2015

Youkobo Art Space, Tokyo <http://www.youkobo.co.jp/>
©Youkobo Art Space, published November 2015

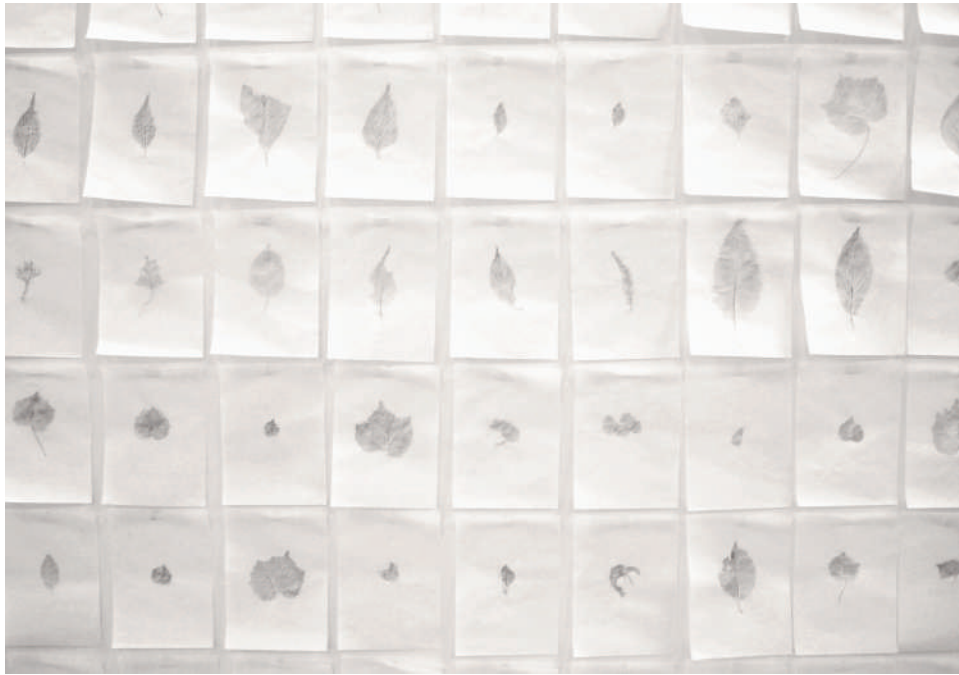
Cover image
on the ground, oil on board, 14 x 18cm

(un) seen

Wan Sheung Wah Elly
Youkobo Art Space - AIR G

October – November

2015



veins, pencil rubbing on washi

In this fast-paced city, people are often preoccupied. Amongst such a constant buzz of activity, we may sometimes overlook changes taking place in our environment. With the arrival of autumn, there comes a dramatic transformation of scenery. The falling leaves that spread over the streets and rivers seem to imply an end of life. Rarely appreciating the significance of forms taken by things when dead or losing vitality, it is ironic that we take an interest in the fallen leaves.

Observing insignificant things can reveal the unexpected. Beauty can be found in the fallen dead leaves, the pattern of veins on each leaf bearing a distinctly different outline and individuality reminiscent of the lines on a human palm. Variations in appearance can also be witnessed depending on the age of the leaf or effects caused by illness. The veins, colors and forms of a leaf embody life. Once that life comes to an end, it remains as a subtle memory while we await the arrival of new life in spring.

このペースの速い都市では、人々はしばしば気が取られている。そのようなざわめきの中、我々は時々環境で起きている変化を見逃すことがある。秋が訪れると、景色はドラマチックな変化を遂げる。道路や河川に広がる落ち葉を観察すると、生の終わりを思い浮かべせる。死に至ったもの、活力を失ったものが姿を変えると認識しないことの多い我々が、落ち葉を美しく感じ取ることは皮肉のようである。

些細なことを観察すると、予期しないことを発見することもある。落ち葉には美しさも感じ取れ、それらに現れる葉脈の様子は異なるアウトラインと個性をもち、人間の手のひらの線を思い起こさせる。また、その葉の重ねた年や病気によって起こる変化も見事である。葉脈、色、形といったものが命の象徴である。その命が終わる時、春の新生の到着を待っている我々にとって、些細な記憶として残る。



The first day, oil on board, 22 x 27.5cm

2nd week, oil on board, 22 x 27.5cm

Wan Sheung Wah Elly

born in 1989

based in Hong Kong

2014 BA Fine Art Painting, University of Brighton, UK

Selected Exhibitions

2015 ING Discerning Eye Exhibition, Mall Galleries, London, UK

2015 Through Art, We Grow, Hong Kong Art School 15th Anniversary Special Exhibition—
Hong Kong Art School Alumni Exhibition 2015, The Gallery of Hong Kong Art School,
Hong Kong Art Centre, Hong Kong

2014 Graduation Show, Grand Parade, University of Brighton, UK

2013 Shortlisted for the 20 Painters exhibition, Phoenix Gallery, Brighton, UK

2013 In-Transition, Second Year Degree Show, Grand Parade Gallery, University of Brighton, UK

2012 Herding Cats, Yolo Café, Brighton, UK

2012 Artists Formerly known as, Grey Area, Brighton, UK